

# CHINA

## aktuell

### MONATSZEITSCHRIFT

VR China  
SVR Hongkong  
SVR Macau  
Taiwan



Institut für Asienkunde Hamburg



## Inhalt

Übersichten 831

## Themen des Monats

Ostasien in den Strömen des Wandels:  
Eine Weltregion vor dem „Stabwechsel“  
zwischen Japan und China?  
(Machetzki) 859

Management im deutsch-chinesischen  
interkulturellen Kontext  
Kurzbibliographie mit Einleitung  
(Ning, Kleis) 886

## China Monthly Data

PRC Monthly Chronology  
(Liu) 899/1  
PRC Main National Leadership  
(Liu) 900/2  
PRC Main Provincial Leadership  
(Liu) 916/18  
Data on Changes in PRC Main Leadership  
(Liu) 921/23  
PRC Agreements with Foreign Countries  
(Liu) 924/26  
PRC Laws and Regulations  
(Liu) 927/29  
PRC Social and Economic Data  
2001 and 2002  
(Schüller) 929/31  
Selected Data on PRC Provinces  
(Schüller/Nowak) 930/32  
Hong Kong SAR Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 931/33  
Macau SAR Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 935/37  
Taiwan Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 937/39  
Monthly Bibliography of Articles on  
the PRC, Hong Kong SAR, Macau SAR,  
and on Taiwan  
(Kotzel/Liu/Nowak/Schucher) 940/4

ISSN 0341-6631

JAHRGANG XXXIII, Nr. 8

August 2004

Redaktionsschluss: 31.08.2004

Erscheinungsdatum: 24.09.2004

*CHINA aktuell*

erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes EUR 8,00

Jahresabonnement EUR 82,00

Studentenabonnement EUR 40,00

(jeweils zuzüglich Porto)

Das Abonnement verlängert sich automatisch um 1 Jahr, wenn es nicht bis zum 31.12. gekündigt worden ist.

#### Herausgeber und Vertrieb:

Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

20148 Hamburg

Deutschland

Tel.: (0 40) 42 88 74-0

Fax: (0 40) 4 10 79 45

E-Mail: ifa@ifa.duei.de

Homepage: www.duei.de/ifa

(einschl. Publikationsverzeichnis und Bestellmöglichkeit)

#### Wissenschaftliche Mitarbeit:

Eva Knoll (-eva-)

Katrin Willmann (-kw-)

Dr. Liu Jen-Kai (-ljk-)

Carola Milbrodt (-cam-)

Florian Schneider (-fs-)

Dr. Günter Schucher (-gs-)

Dr. Margot Schüller (-schü-)

Dr. Hans-Wilm Schütte (-hws-)

#### Redaktionelle und technische Mitarbeit:

Petra Brandt

#### Verantwortlich für den Inhalt:

Dr. Günter Schucher

Nachdruck nur mit Quellenangabe



VERBUND STIFTUNG  
DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT  
Mitglied der Leibniz-Gemeinschaft

Das Institut für Asienkunde bildet zusammen mit dem Institut für Allgemeine Überseeforschung, dem Institut für Afrika-Kunde, dem Institut für Iberoamerika-Kunde und dem Deutschen Orient-Institut den Verbund der Stiftung Deutsches Übersee-Institut in Hamburg.

Aufgabe des Instituts für Asienkunde ist die gegenwartsbezogene Beobachtung und wissenschaftliche Untersuchung der politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen in Asien.

Das Institut für Asienkunde ist bemüht, in seinen Publikationen verschiedene Meinungen zu Wort kommen zu lassen, die jedoch grundsätzlich die Auffassung des jeweiligen Autors und nicht unbedingt die des Instituts darstellen.

Alle Publikationen des Instituts für Asienkunde werden mit Schlagwörtern und Abstracts versehen und in die Literaturdatenbank des Fachinformationsverbundes Internationale Beziehungen und Länderkunde eingegeben.

Anfragen zur Asien-Literatur richten Sie bitte an die Übersee-Dokumentation:

Tel.: (040) 4 28 25-5 98; Fax: (040) 4 28 25-5 12

E-Mail: dok@duei.de

#### Verwendete Abkürzungen:

AW	<i>Asiaweek</i> (Hongkong)
BBC PF/EF	BBC Monitoring Global Newline – Asia-Pacific Political File/Economic File
C.a.	<i>China aktuell</i> (Hamburg)
CD	<i>China Daily</i> (Beijing)
CEN	<i>China Economic News</i> (Hongkong)
CNAT	Central News Agency (Taipei)
CND	<i>China News Digest</i> (online)
CP	<i>The China Post</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
CQ	<i>The China Quarterly</i> (London)
DGB	<i>Da Gong Bao</i> (Hongkong)
DX	<i>Dongxiang</i> ( <i>The Trend Magazine</i> , Hongkong)
FAZ	<i>Frankfurter Allgemeine Zeitung</i> (Frankfurt)
FBIS	Foreign Broadcast Information Service (online) WNC – <i>World News Connection</i> (Daily Report)
FEER	<i>Far Eastern Economic Review</i> (Hongkong)
FT	<i>Financial Times</i> (London)
FZRB	<i>Fazhi Ribao</i> ( <i>Legal Daily</i> , Beijing)
GJJ	<i>Guangjiao Jing</i> ( <i>Wide Angle</i> , Hongkong)
GMRB	<i>Guangming Ribao</i> (Beijing)
HB	<i>Handelsblatt</i> (Düsseldorf)
IHT	<i>International Herald Tribune</i> (Neuilly-sur-Seine)
IS	<i>Issues and Studies</i> (Taipei)
JB	<i>Jing Bao</i> ( <i>The Mirror Post</i> , Hongkong)
JFJB	<i>Jiefangjun Bao</i> ( <i>Liberation Army Daily</i> , Beijing)
JJRB	<i>Jingji Ribao</i> ( <i>Economic Daily</i> , Beijing)
LHB	<i>Lianhe Bao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
MBY	<i>Ming Bao Yuekan</i> (Ming Pao Monthly, Hongkong)
NfA	<i>Nachrichten für Außenhandel</i> (Köln)
NZZ	<i>Neue Zürcher Zeitung</i> (Zürich) (online)
QS	<i>Qiushi</i> (Wahrheitssuche, Beijing)
RMRB	<i>Renmin Ribao</i> (Volkszeitung, Beijing)
RTHK	Radio Television Hong Kong
SCMP	<i>South China Morning Post</i> (Hongkong) (online)
ST	<i>The Straits Times</i> (Singapur) (online)
SZ	<i>Süddeutsche Zeitung</i> (München)
TH	<i>Taiwan Headlines</i> (online)
TT	<i>Taipei Times</i> (online)
WSJ	<i>The Wall Street Journal</i> (online)
Xinhua	Xinhua News Agency (Beijing), chin.
XNA	<i>Xinhua News Agency News Bulletin</i> (Hongkong) (online)
ZM	<i>Zhengming</i> ( <i>Cheng Ming</i> , Hongkong)
ZTS	Zhongguo Tongxun She (Hongkong)
ZXS	Zhongguo Xinwen She (Beijing)
ZYRB	<i>Zhongyang Ribao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)

Anm.: Alle anderen Quellen werden vollständig angeführt.

Karten wurden, soweit nicht anders vermerkt, mit dem Programm RegioGraph 5.1 erstellt.

# VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

August 2004

## Außenpolitik

- 1) Anti-japanische Ausschreitungen während des Asien-Cups in China
- 2) Arbeitsgruppengespräche von Nordkorea vorerst abgesagt
- 3) Beginnender indisch-chinesischer Austausch in sensiblen Bereichen aber neuer Streit um See in Tibet
- 4) Viel Lärm um altes Königreich zwischen China und Südkorea
- 5) Allwetterfreundschaft wie gehabt zwischen China und Pakistan

## Innenpolitik

- 6) China feiert den 100. Geburtstag von Deng Xiaoping
- 7) Jiang Zemins Protégés veranstalten Kadertreffen in Beidaihe
- 8) Schicksal von Antikorruptionskämpfern schockiert Chinas Öffentlichkeit
- 9) Neue Richtlinien für die Behandlung von Häftlingen
- 10) Inhaftierter Journalist freigesprochen
- 11) Kampagne gegen Religionsgruppen fortgesetzt

## Wissenschaft, Bildung, Gesellschaft, Kultur

- 12) Positive Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt
- 13) Mangel an billigen Arbeitskräften in Südchina
- 14) Mindestlöhne
- 15) Mehr Bildung für die Armen
- 16) Internationale Bildungsforen in Beijing
- 17) 87 Millionen Internetnutzer
- 18) Olympische Erfolge sollen der Modernisierung nützen

## Außenwirtschaft

- 19) HSBC wird strategischer Investor bei Bank of Communication
- 20) „China und Indien werden globalen Textilhandel dominieren“
- 21) Wachsende Abhängigkeit Südkoreas von China
- 22) Außenhandel weist wieder positiven Saldo auf

## Binnenwirtschaft

- 23) Staatliche Auffanggesellschaft übernimmt Sanierung eines Privatunternehmens
- 24) Bank of China in Aktiengesellschaft umgewandelt
- 25) Zweite Privatbank gegründet
- 26) Inflationsrate gestiegen

## SVR Hongkong

- 27) Razzien in Verlagshäusern – Angriff auf die Pressefreiheit oder Wahrung der Rechtsstaatlichkeit?
- 28) Defizite im Verantwortlichkeitssystem
- 29) Nominierung der Kandidaten für die Wahl zur Legislativversammlung

- 30) Probleme mit Englisch als Unterrichtssprache in den Schulen
- 31) Grenzüberschreitende Umweltverschmutzung

## SVR Macau

- 32) Edmund Ho als Regierungschef wieder gewählt

## Taiwan

- 33) Parlament beschließt Verfassungsreform: Stärkung von Demokratie und regionaler Sicherheit
- 34) Finanzminister warnt vor hoher Staatsverschuldung und kündigt höhere Unternehmenssteuern an
- 35) Zufrieden stellendes Abschneiden der taiwanischen Athleten bei den olympischen Spielen in Athen